



2016
N. 2 - 10th YEAR

news

MAGAZINE OF MEDITERRANEA DI NAVIGAZIONE SPA

NEW HORIZONS



Sveva
Rio delle Amazzoni.

www.mediterraneanav.it



PAOLO CAGNONI
Chairman & CEO

Editorial

2



The political choices in the European environment impose discontinuity with the past and are leading to substantial changes in the economic structures not just in our area; the instability of the European bank system and Brexit, together with the uncertainty on the United States' strategies (where the two contenders have opposed visions), have created the basis for a new crisis and unfortunately we have to ascertain strong reduction of business and charters.

Always more significant is the necessity of presenting ourselves as a reliable group which operates in specific market niches. Our company, in this latest period, is broadening its horizons by working in new areas searching for segments that would enhance the peculiar features of our ships. At the moment we are diversifying the business as regards products and continents by working between South America, Caribbean and United States with the 20% of our fleet and we have managed to achieve a great recognition for the quality of our service.

It is always more important working as one whole team where all of you on board and us ashore harmoniously work side by side in order to provide the best service as regards quality, safety, efficiency and affordability.

Good job



Le scelte politiche a livello Europeo impongono discontinuità con il passato e stanno portando a cambiamenti sostanziali negli assetti economici non solo nella nostra area; l'instabilità del sistema bancario europeo e la Brexit assieme all'incertezza sulla linee strategiche degli Stati Uniti (ove i due contendenti alla presidenza hanno visioni contrapposte) hanno creato le basi per una nuova crisi e purtroppo dobbiamo constatare una forte riduzione dei traffici e dei noli.

Sempre più significativa è la necessità di porsi come gruppo affidabile che opera in mercati specifici e di nicchia. La nostra società, in questo ultimo periodo, sta allargando gli orizzonti operando in nuove aree nella ricerca di segmenti che valorizzino le caratteristiche peculiari delle nostre navi. Attualmente stiamo diversificando i traffici in termini di prodotti e continenti operando con il 20% della flotta tra il Sud America, i Caraibi e gli Stati Uniti e siamo riusciti ad ottenere un ottimo riconoscimento per la qualità del servizio.

È sempre più importante lavorare come un unico team nel quale tutti voi a bordo e noi a terra armonicamente lavoriamo fianco a fianco per fornire il miglior servizio in termini di qualità, sicurezza, efficienza ed affidabilità.

Buon lavoro



news

Magazine of Mediterranea di Navigazione Spa

2016 – Nr. 2 / 10th Year

Table of Contents / Sommario:

- 02 Editorial
(Paolo Cagnoni)
- 03 Mediterranea's latest news
- 06 New Entry
(Francesco Costa)
- 08 Vessel inspection by external bodies
(Capt. Alberto Chiappe)
- 12 Training of excellence
(Capt. Agostino Ripani)
- 13 Vibration analysis
(Nicola Camorali)
- 20 Voice from the Sea:
Master: Giuseppe Pocarobba
Master: Antonino Crisafulli
C.E.: Constantin Ursu
C.E.: Nicu Baba
- 23 Art from the sea
- 24 Cookers and pans
(Alberto Chiappe)
- 26 Nautical crossword puzzle

Contributors: Paolo Cagnoni
Francesco Costa
Capt. Alberto Chiappe
Capt. Agostino Ripani
Nicola Camorali

Master: Giuseppe Pocarobba
Master: Antonino Crisafulli
Chief Engineer: Constantin Ursu
Chief Engineer: Nicu Baba

Printing: Samorani - Forlì
Illustrator: C.E. Mariano Borghero
Editorial coordinator: Alessia Salimbeni

Mediterranea's latest news



Congratulations to Master Antonino Crisafulli, awarded with a special prize as our "Best Safety Councillor"!

HAPPY EVENTS!

Fiocco Rosa!



On 9th April 2016 Luisa was born!
Congratulations to Chiara Amadori and her family from all of us!
*Il 9 Aprile 2016 è nata Luisa!
Congratulazioni a Chiara Amadori e alla sua famiglia da tutti noi!*



In March, this cute dog has been our guest in Ravenna office! Our colleague Martina rescued it while he was wandering all alone in the street: the dog stayed in our office until his owners were found and he was given back. All's well that ends well!

A Marzo questo dolce cucciolo è stato ospite dei nostri uffici a Ravenna! La nostra collega Martina lo ha salvato mentre vagava tutto solo per strada: il cagnolino è rimasto nel nostro ufficio fino a che i suoi padroni non sono stati trovati e lui è stato restituito. Tutto è bene ciò che finisce bene!